

Za pozwoleniem Zwierzchności dany będzie
dzisiaj w Niedziele dnia 13. Lutego b. r.
w dobrze ogrzanej sali P. Szebesty

WIELKI BAL MASKOWY.



Dwie z masek, odznaczające się ubiorem najgustowniejszym,
a przyzwoitym, otrzymają nagrodę, a to: męzka łańcuszek
wartości 12 zlr., żeńska sylwetkę wartości 8 zlr.

Każdy z kupujących bilet, otrzyma zarazem markę, która wręczy jakiegokolwiek masce według upodobania. — Maska zaś,
posiadająca najwięcej takich marek, otrzyma o godzinie 1. po północy wyżej wspomnianą nagrodę.

Wstęp do sali 20 cent. Krzesło w loży 20 cent. Galeryja 15. cent.

Początek o godzinie 7.

L. Kostórkiewicz.

Mit obrigkeitlicher Bewilligung findet

heute Sonntag den 13. Februar l. J.

in den wohl beheizten Localitäten des H. Szebesta ein

grosser Maskenball

statt.

Zwei Masken, die sich durch Eleganz und Anstand des Costüms
auszeichnen, erhalten eine Prämie, und zwar: die männliche eine
Uhrkette im Werthe von 12 fl., weibliche eine Silhouette im Werthe v. 8 fl.

Jeder Gast erhält bei der Löfung der Eintrittskarte zugleich eine Marke, die er irgend einer Maske nach belieben einhändigen kann.
Jene Maske, welche sich mit den meisten Marken ausweisen wird, erhält um 1. Uhr nach Mitternacht die ober erwähnte Prämie.

Eintritt in den Saal 20 kr. Ein Sitz in der Loge 20 kr. Gallerie 15 kr.

Anfang um 7. Uhr Abends.

L. Kostórkiewicz.



Na pozwoleniu Zwiierzchnosci dany będzie dzisiaj w Niedziele dnia 13 Lutego p. r. w dobrej ogrzewanej sali P. Kucharskiej

WIELKI BAL MASEKOWY.

Dwie maski, obnaczone się ubiorem najnowocześniejszym, a przystojnym, otrzymają nagrodę, a to: męska i żeńska wartości 5 złr.

Każdy z uczestników może otrzymać nagrodę, którą wylosuje los. W tym celu należy przynieść do sali P. Kucharskiej maskę, którą nosi. — Maszka kosztuje 5 złr.

Wstęp do sali 50 cent. Kucharska w loży 70 cent. Galeria 15 cent.

Początek o godzinie 7.

A. Kucharska

Wszystkie szczegóły w ogłoszeniu

dzisiaj w niedzielę dnia 13. Lutego p. r.

in den wohl beleuchteten Localitäten des H. Saalbesten ein

Größerer Maskenball

Zwei Masken, die sich durch Eleganz und Aussehen des Costüms auszeichnen, erhalten eine Prämie, und zwar: die männliche eine Uhrkette im Werthe von 12 fl., weibliche eine Silberkette im Werthe v. 8 fl.

Jeder Gast erhält bei der Lösung der Lotterie eine Karte, die er irgend einer Maske nach Belieben einhängen kann. Diese Maske welche sich mit den meisten Karten ausweisen wird, erhält am 1. Uhr nach Mitternacht die oben erwähnte Prämie.

Eintritt in den Saal 50 kr. 50 kr. Sitze in der Loge 70 kr. Gallerie 15 kr.

Anfang um 7 Uhr Abends

A. Kucharska